

**JEGYZŐKÖNYV / PROTOKOLL**

**A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2011. december 13-i  
- 2011. évben sorrendben huszonkettedik – üléséről**

**Időpont/Zeitpunkt:** 2011. december 13. kedd 17.00  
**Helyszín/Ort:** Heimatmuseum, 2040 Budaörs, Budapesti út 45.

**Jelenlévők/Anwesende:**

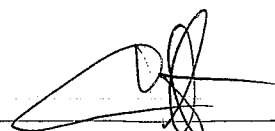
Ritter Imre BNNÖ elnök, Boros György BNNÖ elnökhelyettes és Tóth Györgyné Bencze Mária BNNÖ képviselő;  
Grósz András és Balczér Szabolcs a Heimatmuseum munkatársai;  
Gittinger Pál a Német Kulturális Egyesület elnöke;  
Kálóczi Imre a Fidesz-KDNP budaörsi frakcióvezető;  
Némethné Gálvölgyi Mária a Mindszenty R.K.Á.I. refens;  
Borda Hajnalka az 1. sz. Általános Isk. német referense;  
Michelberger Katalin a Jakob Bleyer Német Nemzetiségi Ált. Isk. német referense;  
Szitkó Etelka Budaörsi Román Kisebbségi Önkormányzat elnöke;  
Hattinger Gábor Budaörsi Ruszin Kisebbségi Önkormányzat elnöke;  
Veres Gáborné a Csicsergő Óvoda elnöke;  
Szeibert Ágnes a Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvodától;  
Csapóné Szabó Zita a Csillagfürt Óvodától;  
Ládonyi János a BVÖ PH részéről.

Herwerth Sándor BNNÖ képviselő műtete után igazoltan távol van.

**Napirendi pont:**

1. BVÖ 2012. évi költségvetési koncepció
2. Német nemzetiségi intézmények 2012. évi költségvetési koncepciója
3. Jakob Bleyer Heimatmuseum 2012. évi költségvetési koncepció
4. 2011. évi német nemzetiségi keret tartalékának felosztása
5. Új Kisebbségi Törvényjavaslat
6. Magyarországi nemzetiségek parlamenti képviselete
7. Budaörsi Régi családok III. kötet
8. Kőhegyi barlang felújítás
9. Jakob Bleyer Heimatmuseum 45/2 épület felújítás
10. Kőhegyi Kápolna felújítás
11. Heimatmuseum Budapesti út 47/1. felújítás
12. Ó-temető felújítás, BVÖ Képviselő-testületi bejárás
13. Német Nemzetiségi Karácsony Délután 2011.12.18.
14. BNNÖ-Heimatmuseum 2012. évi eseménynaptár véglegesítés
15. Egyebek

Ritter Imre a kiküldött napirendekhez képest javasolta Egyebekben felvenni 15.1 napirendi pontként „2012. évi Europassio találkozó” 15.2 napirendi pontként „Városi Sportszarnok használatára vonatkozó időpont” 15.3 napirendi pontként „Heimatmuseum igazgatójára vonatkozó bérkérdés” 15.4 napirendi pontként a „BVÖ PH Pénzügyi Iroda 2011.12.06-án járulékokkal kapcsolatban írt levelét.



Jelenlévők a kiküldött napirendekkel – az elnök által felvetett kiegészítésekkel együtt – külön határozat nélkül jóváhagyólag egyetértettek.

A 15.3 „Heimatismuseum igazgatójára vonatkozó bérkérdés” napirend zárt ülésen való tárgyalása 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadva.

## **1. Napirendi pont**

### **BVÖ 2012. évi költségvetési koncepció**

A jelenlévők részletesen kifejtették, hogy a nemzetiségi/kisebbségi önkormányzatok működési támogatására a 2012. évi költségvetési koncepcióban szereplő A és B variáció is elfogadhatatlan, kezelhetetlen.

A BNNÖ, ill. a jelenlévő kisebbségi önkormányzatok elnökei örömmel vették Kálóczi Imre meghívását, mely szerint a 2012. évi költségvetés bizottsági tárgyalását megelőzően a kisebbségek a 2012. feladat és rendezvénytervüket a frakcióval egyeztetik.

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

#### **229/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat**

**Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata – az öt kisebbségi önkormányzat Elnökével egyetértésben – tisztelettel kéri Budaörs Város Képviselő-testületét, hogy a 2012. évi költségvetési koncepcióban szereplő „A” és „B” variáció helyett a budaörsi nemzetiségi/kisebbségi önkormányzatoknak a 2012-es költségvetési koncepcióban a 2011. évi bázis szintű működési támogatást biztosítsa.**

**Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök**

**Határidő: 2011. december 14.**

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

## **2. Napirendi pont**

### **Német nemzetiségi intézmények 2012. évi költségvetési koncepciója**

Ritter Imre tájékoztatta a jelenteket, hogy a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Irodavezetője 2011. december 2-án megküldte a Német nemzetiségi intézmények, azok telephelyei és tagintézményei 2012. évi költségvetési koncepcióhoz benyújtott javaslatát, valamint a BNNÖ elnöke részt vett a német nemzetiségi oktatási-nevelési intézmények költségvetési koncepció egyeztetésén.

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

#### **230/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat**

**Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata, az önkormányzati fenntartású budaörsi német nemzetiségi oktatási-nevelési intézmények (1. sz. Általános Iskola, Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola, Csicsergő Óvoda, Vackor Óvoda, Csillagfürt Óvoda, Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda), valamint azok telephelyei és tagintézményei részére a 2012. évi költségvetési koncepcióban szereplő költségvetési javaslattal egyetért, azzal a kitéttel, hogy Budaörs Város Önkormányzata a német nemzetiségi intézmények részére biztosított „Német Nemzetiségi Keretet” a 2011. évi szinttel azonos összegben (12.600.000.- Ft) a 2012. költségvetési koncepcióban és a leendő 2012. évi költségvetésben szerepeltesse.**

**Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök**

**Határidő: 2011. december 14.**

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

### 3. Napirendi pont

#### Jakob Bleyer Heimatmuseum 2012. évi költségvetési koncepció

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

#### 231/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata a fenntartásában működő Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum 2012. évi költségvetési koncepcióját elfogadja és kéri Budaörs Város Önkormányzatát a Heimatmuseum költségvetési koncepciójának Budaörs Város 2012. évi költségvetési koncepciójába történő beépítésére.

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2011. december 14.

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

### 4. Napirendi pont

#### 2011. évi német nemzetiségi keret tartalékának felosztása

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

#### 232/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2011. évi német nemzetiségi keret 12.600.000.- forintos összegéből az 1/2011.(II.04.) ÖKT rendelet által 1.575.000.- forintot kapott a TINN rendezvényekre. Ezen összegből – mivel a BNNÖ a verseny nyerteseinek szervezett jutalom-utat külföld helyett belföldre, ill. kétnapos helyett egynaposra tervezte, - 688.015.- Ft megmaradt. A BNNÖ ezt működési keretéből 700.000.- forintra kiegészíti és ezzel a 2011. évi német nemzetiségi keretben céltartalékba helyezett 1.200.000.- forintot 700.000.- forinttal megemelve 1.900.000.- forintban határozza meg a német nemzetiségi pedagógusok jutalmazására. A BNNÖ az 1.900.000. forint felosztását az intézmények között – az intézményekkel egyeztetve és azok egyetértésével – a következők szerint határozza el:

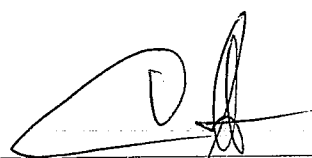
|                                                    |              |
|----------------------------------------------------|--------------|
| Minszenty József Római Katolikus Általános Iskola: | 500.000.- Ft |
| 1. sz. Általános Iskola                            | 400.000.- Ft |
| Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola    | 400.000.- Ft |
| Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda              | 200.000.- Ft |
| Piepmätze / Csicsergő Óvoda                        | 200.000.- Ft |
| Csillagfürt Óvoda                                  | 100.000.- Ft |
| Vackor Óvoda                                       | 100.000.- Ft |
| Összesen:                                          | 1.900.000 Ft |

A német nemzetiségi pedagógusok jutalmazására biztosított összegek bruttó jutalmat jelentenek, az intézmények a saját 2011. évi költségvetési keretükből a bruttó jutalmak járulékait biztosítják. A BNNÖ felkéri a BVÖ PH Pénzügyi Irodát, hogy a BVÖ következő rendes ülésére a 2011. évi költségvetésen a módosítást vezettesse át, valamint intézkedjen az összegek intézmények részére történő átutalásáról.

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2011. december 14.

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva



## 5. Napirendi pont

### Új Kisebbségi Törvényjavaslat

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

#### 233/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2011.12.03-i közgyűlésén beterjesztett a nemzetiségi jogairól szóló D/4997 sz. törvényjavaslat véleményezésével, valamint az LdU Közgyűlése által hozott alábbi két határozati javaslattal egyetért:

1. A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése kéri a Magyar Köztársaság Országgyűlését, hogy olyan választójogi törvényt fogadjon el, amely valóban reális lehetőséget biztosít a nemzetiségi közösségek részére az országgyűlési képviseletre az országgyűlési képviseletre.
2. A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése kéri a Magyar Köztársaság Országgyűlését, hogy, alkossa meg a nemzetiségi szószóló országgyűlési feladat-és hatásköréről a munkájáról szóló törvényt.

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2011. december 14.

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

## 6. Napirendi pont

### Magyarországi nemzetiségek parlamenti képviselete

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

#### 234/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2011.12.03-án megtartott rendkívüli ülésére beterjesztett állásfoglalással, az országgyűlési képviselők választásáról szóló T/5006 sz. törvényjavaslat véleményezésével, valamint a meghozott, két határozati javaslattal egyetért, azt támogatja.

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2011. december 14.

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

## 7. Napirendi pont

### Budaörsi Régi családok III. kötet

Ritter Imre tájékoztatta a megjelenteket, hogy elkészült a nyomda, befejezték a könyvkötést és várhatóan elkészül december 16-ig a támogatási szerződés az önkormányzatnál. A kötet bemutatására 2012. január 22-én 15 órától a Mindszenty R.K. Ált. Iskolában kerül sor.

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

#### 235/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Régi Budaörsi Családok III. kötet 25 riportalányának, ill. családjuknak 5-5 példányt eljuttat a könyvből, valamint a könyv budaörsi bemutatóját 2012. január 22-én 15 órától a Mindszenty Római Katolikus Általános Iskolában a „Budaörser im alten und neuen Heimat” film bemutatásával egyidejűleg tartja meg.

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2012. január 22.

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

## **8. Napirendi pont**

### **Kőhegyi barlang felújítás**

Ritter Imre tájékoztatta a megjelenteket, hogy a Kőhegyi barlang építési engedélyének a módosítása megérkezett, a BNNÖ rendelkezésére áll. Befejeződött a fém nyílászárók, valamint az elektromos szerelés a Kőhegyi barlangban. Csak a barlang főbejáratánál történő kőlerakás lesz 2012 tavaszára elhalasztva. Annak érdekében, hogy a Kőhegyi barlangra adott támogatási összegek elszámolása minél hamarabb megtörténhessen, a maradványösszeget a Kőhegyi Kápolna és környezete keretbe kellene átcsoportosítani az elvégzendő munkával együtt, így a Kőhegyi barlangra biztosított keretek teljes mértékben felhasználhatók és elszámolhatók.

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

#### **236/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat**

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata felkéri Ritter Imre BNNÖ elnököt, hogy Budaörs Város Önkormányzata Képviselő-testülete és bizottságai részére a Kőhegyi barlang felújításról egy írásos beszámolót, valamint a költségkeretek elszámolását nyújtsa be. A Kőhegyi barlang utolsó támogatási szerződéséből a kövek lerakására fennmaradó összeget határozati javaslatban kérje átcsoportosítani és hozzákapcsolni a Kőhegyi Kápolna és környezete támogatási összegéhez.

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2012. január 15.

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

## **9. Napirendi pont**

### **Jakob Bleyer Heimatmuseum 45/2 épület felújítás**

Ritter Imre tájékoztatta a megjelenteket, hogy befejeződött a belső festés-mázolás (amely a nyílászáróknál természetesen külső festést is jelentett), lerakásra került a burkolat, elkészült a villanszerelés, így remélhetőleg a belső munkák Karácsonyig befejeződnek. A külső festés-mázolás időjárástól függően 2012 tavaszán fog elkészülni, ill. a kőkerítés folytatása is – a kertvásárlás függvényében – szintén erre az időpontra van kiírva.

Jelenlévők a tájékoztatást külön határozat nélkül tudomásul vették.

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

#### **237/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat**

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata megbízza Ritter Imre BNNÖ elnököt és Boros György BNNÖ elnökhelyettest, hogy a Heimatmuseum kertvásárlással kapcsolatosan Kovács László tulajdonossal folytasson újabb egyeztető tárgyalást.

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2011.12.11.

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

## 10. Napirendi pont

### Kőhegyi Kápolna felújítás

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

#### 238/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata további két szakértő véleményt vesz igénybe, hogy a 2012. januárban végleges döntés születhessen a Kőhegyi Kápolna felújítási munkáival kapcsolatban.

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2012.01.31.

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

## 11. Napirendi pont

### Heimatmuseum Budapesti út 47/1. felújítás

Ritter Imre tájékoztatta a megjelenteket, hogy a Képviselő-testület a céltartalékban lévő 4 M forintot felszabadította, erre a BNNÖ a támogatási szerződést rövidesen megkapja. Ez lehetővé teszi a Heimatmuseum Budapesti út 47/1. felújítás terveinek felülvizsgálatát, majd ezek alapján a közbeszerzési eljárás megindítását.

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

#### 239/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata megbízza Ritter Imre BNNÖ elnököt, hogy a Heimatmuseum Budapesti út 47/1. felújításának tervfelülvizsgálatára a megbízási szerződést Orbán Tibor tervezővel kösse meg és a tervek felülvizsgálatát követően a közbeszerzést – amennyiben Budaörs Város Önkormányzata a 2012. évi költségvetésében a szükséges költségkeretet biztosítja – indítsa el.

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2012.02.29.

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

## 12. Napirendi pont

### Ó-temető felújítás, BVÖ Képviselő-testületi bejárás

Ritter Imre tájékoztatta a megjelenteket, hogy a Képviselő-testületi ülésen az Ó-temetőből való költségátcsoportosítások kapcsán több téves megjegyzés és értelmezés volt, ezért kérte a Polgármester Urat és a Képviselő-testületet, hogy az Ó-temetőben, a Kőhegyi barlangban, Kőhegyi Kápolnában és a Heimatmuseumban egy képviselői bejárást szervezzenek, melyre 2011. december 12. hétfő 14 órakor került sor. Sanálatos, hogy a mindössze T. Czene István és Káhn János jelent meg a 15 fős képviselő-testületből.

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

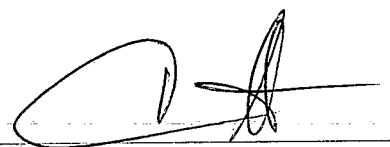
#### 240/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata sajnálatát fejezi ki, hogy a Képviselő-testület által meghatározott időpontban megrendezett bejáráson mindössze két képviselő vett részt és a bejárás csak az Ó-temető helyszíni bejárására korlátozódott. A BNNÖ megbízza Ritter Imre BNNÖ elnököt, hogy a 2012. januárjában kezdeményezze Polgármester Úrnál és a Képviselő-testületnél egy ismételt bejárás megszervezését, hogy a Képviselő-testület tagjai megismerjék az elvégzett és folyamatban lévő munkákat, azok elszámolását és dokumentációját is és képbe kerüljenek ezen projektekkal kapcsolatban.

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2012.01.31.

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva



### **13. Napirendi pont**

#### **Német Nemzetiségi Karácsony Délután 2011.12.18.**

Boros György tájékoztatta a megjelenteket, hogy a Jókai Mór Művelődési Központtal le lett egyeztetve a program, az ajándécsomagok csomagolásában a Bleyer Jakab Ném. Nemz. Ált. Isk. egyik osztálya segít, a meghívók kiküldésre kerültek, a nemzetiségi névsor aktualizálva lett, a csomagokban az élelmiszer és a gyümölcsökön kívül a Deutscher Kalender 2012 és a Katolikus Egyházközség naptára kerül. A program megszervezésénél figyelembe kell venni Kiss Csaba Káplán 18 órai búcsúztatását is.

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

#### **241/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat**

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata a Német Nemzetiségi Karácsony Délután 2011.12.18-i rendezvényére a szükséges beszerzéseket a 2010. évi szinten biztosítja. A Budaörsi Családok III. kötet nem kerül a csomagokba, tekintettel a 2012. január 22-i bemutatóra.

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2011.12.18.

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

### **14. Napirendi pont**

#### **BNNÖ-Heimatmuseum 2012. évi eseménynaptár véglegesítés**

A napirenddel kapcsolatban egyeztetni szükséges a 2012. november 17-i Budaörsi Svábbal időpontját a Budaörsi Sportszarnokkal az önkormányzat által biztosított egy ingyenes használat miatt.

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

#### **242/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat**

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum 2012. évi eseménynaptárát kiegészítve a Budaörsi Plébániatemplom, Kálvária Kápolna és Kőhegyi Kápolna liturgikus eseményeivel az alábbiak szerint fogadja el:

**2012.01.14. szombat 10-13**

**Családi játszóház és bolhapiac a Heimatmuseumban**

**2012.01.19. csütörtök 16 óra**

**„Hordozókendők és női sorsok” c. kiállítás megnyitója a Heimatmuseumban**

**2012.01.22. vasárnap**

**Megemlékezés a magyarországi németek kitelepítésének 66. évfordulójáról**

10.00. Koszorúzás az Ó-temetőben az Országos Német Kitelepítési Emlékműnél

10.30. Német mise a budaörsi Plébániatemplomban

11.30. Koszorúzás a Szent Vince Óvodánál, a kitelepítési emléktáblánál

15.00. Filmvetítés (Budaörser in den alten und neuen Heimat) és könyvbemutató (Régi budaörsi családok III.) a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskolában.

**2012.01.28. szombat**

**Hagyományos disznóvágás a Heimatmuseumban**

**2012.02.05. vasárnap**

**Batysbál a Jókai Mór Művelődési Központban 15 órától**



**2012.02.11. szombat 10-13**

**Családi játszóház és bolhapiac a Heimatmuseumban**

**2012.02.12. vasárnap**

**Német mise a budaörsi Plébániatemplomban 10.30-tól**

**2012.03.05-09. hétfőtől péntekig**

**Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok**

**2012.03.10. szombat 10-13**

**Családi játszóház és bolhapiac a Heimatmuseumban**

**2012.03.11. vasárnap**

**Német mise a budaörsi Plébániatemplomban 10.30-tól**

**2012.04.06. péntek**

**Nagypénteki keresztút**

**Kálvária Kápolna és Stációknál. 15.00 – 16.00**

**2012.04.09. Húsvéthétfő**

**„Örömút”**

**04.30-tól a Kálvária dombtól a Kőhegyre, 6.00 órától ünnepi szentmise a Kőhegyi Kápolnánál**

**2012.04.13-15. Europassio-találkozó Schönbergben (Belgium)**

**2012.04.14. szombat 10-13**

**Családi játszóház és bolhapiac a Heimatmuseumban**

**2012.04.22. vasárnap**

**Német mise a budaörsi Plébániatemplomban 10.30-tól**

**2012.05.04. péntek**

**Májusi litánia a Kőhegyi Kápolnánál 18.30-tól.**

**2012.05.11. péntek**

**Májusi litánia a Kőhegyi Kápolnánál 18.30-tól.**

**2011.05.12. szombat 10-13**

**Családi játszóház és bolhapiac a Heimatmuseumban**

**2011.05.12. szombat 11 óra**

**Német nyelvű zárándoklat Makkosmáriára a Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében**

**Az ÉMNÖSZ és a BNNÖ támogatásával.**

**2012.05.13. vasárnap**

**Német mise a budaörsi Plébániatemplomban 10.30-tól.**

**2012.05.18. péntek**

**Májusi litánia a Kőhegyi Kápolnánál 18.30-tól.**

**2012.05.19-20. szombat-vasárnap**

**Múzeumok majálisa**

**A Heimatmuseum részvétele a múzeumok majálisán, Budapest, Múzeum-kert**

**2012.05.25. péntek**

**Májusi litánia a Kőhegyi Kápolnánál 18.30-tól.**

## 2012.05.28 – 06.10. Budaörsi Passió

|                  |              |                |
|------------------|--------------|----------------|
| 2012. május 28.  | Pünkösdhétfő | magyar premier |
| 2012. május 29.  | kedd         | magyar         |
| 2012. június 1.  | péntek       | magyar         |
| 2012. június 2.  | szombat      | német premier  |
| 2012. június 3.  | vasárnap     | magyar         |
| 2012. június 5.  | kedd         | magyar         |
| 2012. június 6.  | szerda       | magyar         |
| 2012. június 8.  | péntek       | magyar         |
| 2012. június 9.  | szombat      | német          |
| 2012. június 10. | vasárnap     | magyar         |

### 2012.06.10. vasárnap

#### Úrnapja

Úrnapi virágszönyeg, 9.00 órától ünnepi szentmise, majd körmenet a Templom téren és templomkertben. Közreműködik a Budaörsi Fúvószenesi Egylet.

#### Az Országos Német Emlékhely felavatásának 6. évfordulója

16.00-tól német nyelvű mise a budaörsi Plébániatemplomban.

17.00-tól koszorúzás az Ó-temetőben az Országos Német Kitelepítési Emlékműnél.

### 2012.06.23. szombat

Megemlékezés a német katonai temető megnyitásának tízedik évfordulója alkalmából

### 2012.07. Görög-német est (július valamelyik szombatján)

### 2012.07.08. vasárnap

Német mise a budaörsi Plébániatemplomban 10.30-tól.

### 2012.08.12. vasárnap

Német mise a budaörsi Plébániatemplomban 10.30-tól.

### 2012.08.25. szombat

Budaörs Napja

### 2012.09.08. szombat 10-13

Családi játszóház és bolhapiac a Heimatmuseumban

### 2012.09.08. szombat

Kőhegyi Kápolna BÚCSÚ

Mária napi magyar nyelvű püspöki szentmise a Kőhegyi Kápolnánál - megyei német zarándoknap

### 2012.09.09. vasárnap

Német mise a budaörsi Plébániatemplomban 10.30-tól.

### 2012.10.05. péntek

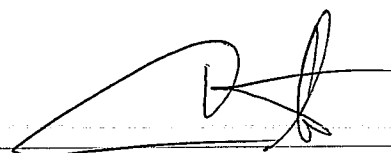
Német nyelvű Rózsafüzér a Kőhegyi Kápolnában 17.00 órától.

### 2012.10.12. péntek

Német nyelvű Rózsafüzér a Kőhegyi Kápolnában 17.00 órától.

### 2012. 10.13. szombat 10-13

Családi játszóház és bolhapiac a Heimatmuseumban



**2012.10.14. vasárnap**

**A Kőhegyi Kápolna felszentelésének 9. évfordulója**

Német nyelvű szentmise a Kőhegyi Kápolnánál 10.30 órától

**2012.10.19. péntek**

Német nyelvű Rózsafüzér a Kőhegyi Kápolnában 17.00 órától.

**2012.10.26. péntek**

Német nyelvű Rózsafüzér a Kőhegyi Kápolnában 17.00 órától.

**2012.11.01. csütörtök 15 óra**

**Mindenszentek és Halottak-napi gyertyagyújtás az Ótemetőben**

**2012.11.10. szombat 10-13**

**Családi játszóház és bolhapiac a Heimatmuseumban**

**2012.11.11. vasárnap**

Német mise a budaörsi Plébániatemplomban 10.30-tól.

**2012.11.17. szombat**

**Svábbál**

**2012.11.18. vasárnap**

**Német Nemzeti Gyásznapi – koszorúzás a német katonai temetőben**

**2012.12.02. vasárnap**

**Koszorúzás Jakob Bleyer sírjánál a rákoskeresztúri Új Köztemetőben**

A Jakob Bleyer Gemeinschaft szervezésében

**2012.12.08. szombat**

**Kőhegyi Kápolna - Szeplőtelen Fogantatás Ünnepe**

Magyar nyelvű szentmise 12.00 órától.

**2012.12.08. szombat 10-13**

**Családi játszóház és bolhapiac a Heimatmuseumban**

**2012.12.09. vasárnap**

Német mise a budaörsi Plébániatemplomban 10.30-tól.

**2012.12.16. vasárnap**

Német Nemzetiségi Önkormányzat karácsonya 15.00 órától a Jókai Mór Művelődési Központban.

**2012.12.21. péntek**

Karácsonyfa állítás a Kőhegyi Kápolnánál 10.00 órától.

**A BNNÖ megbízza Balczer Szabolcsot, hogy az elfogadott eseménynaptárat a budaörsi egyesületek, egyházak, az önkormányzat és intézményei részére tájékoztatásul küldje meg.**

**Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök**

**Határidő: 2011.12.23.**

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

## 15. Egyebek

### 15.1 Napirendi pont

#### 2012. évi Europassio találkozó

Ritter Imre tájékoztatta a megjelenteket, hogy 2011. december 13-án érkezett emailben a belga Schönbergből a meghívó a 2012. április 13-15. között megrendezésre kerülő 2012. évi Europassióra.

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

#### 243/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2012. április 13-15. között Schönbergben megrendezésre kerülő 2012. évi Europassio találkozón 8 fős küldöttséggel részt kíván venni. Az utazás módját és az utazók listáját 2012. január hónapban véglegesíti a BNNÖ.

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2012.01.31.

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

### 15.3 Napirendi pont

#### Heimatismuseum igazgatójára vonatkozó bérkérdés

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

#### 244/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Gajdos-Frank Katalin a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatismuseum igazgatója részére 200.000.- Ft bruttó jutalom kifizetését hagyja jóvá decemberi számfejtéssel és kifizetéssel.

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2011.12.23.

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

### 15.4 Napirendi pont

#### BVÖ PH Pénzügyi Iroda 2011.12.06-án járulékokkal kapcsolatban írt levele

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

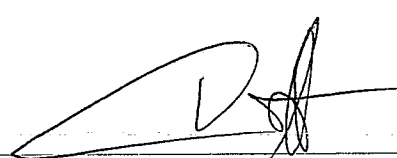
#### 245/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata megbízza Ritter Imre elnököt, hogy a Polgármesteri Hivatal Jegyzője felé jelezze, hogy a BNNÖ sokadik kérése ellenére az adóköteles természetbeli juttatások utáni SZJA és EHO-ra, a megbízási díjak utáni nettó-bruttó differencia és munkaadói járulékokra, kimenő számlák miatti ÁFA befizetésekre vonatkozó, havonta esedékes tájékoztatás helyett a BNNÖ ismételten egy évre visszamenőleg, 2011.01.01-től 2011.11.30-ig terjedő időszakra 2011.12.06-i keltezéssel kapott felszólítást 4.618.467 Ft átutalásáról.

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2011.12.23.

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva



Ritter Imre Egyebekben tájékoztatta a megjelenteket, hogy Kiss Csaba káplán elhelyezésre kerül Velencére plébánosnak, búcsúmiséje 2011. december 18-án 18 órakor lesz megtartva.

A napirend részletes megtárgyalását követően a BNNÖ a következő határozatot hozta:

**246/2011. (XII.13.) sz. BNNÖ Határozat**

**Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata köszönetét nyilvánítja ki Kiss Csaba káplán felé, a Budaörsért, a budaörsi német nemzetiségért végzett munkájáért és segítségéért és sok sikert kíván velencei plébánosi kinevezéséhez.**

**Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök**

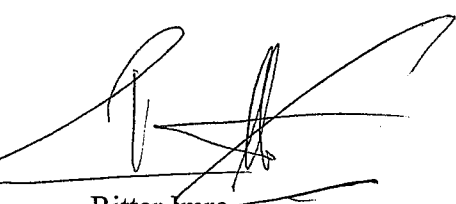
**Határidő: 2011.12.18.**

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

Egyéb napirendi pont nem lévén az elnök az ülést berekesztette.

kmf.

Jegyzőkönyv hitelesítő

  
Ritter Imre  
BNNÖ elnök



Boros György  
BNNÖ elnökhelyettes

**BNNÖ JELENLÉTI ÍV**  
**2011. december 13. kedd 17.00**

|                     | NÉV                             | ALÁÍRÁS |
|---------------------|---------------------------------|---------|
| 1.                  | Balczer Szabolcs                |         |
| 2.                  | Bogyó László                    |         |
| 3.                  | Boros György                    |         |
| 4.                  | Csendes Krisztina               |         |
| 5.                  | Csikós András                   |         |
| 6.                  | Gajdos-Frank Katalin            |         |
| 7.                  | Gittinger Pál                   |         |
| 8.                  | Grósz András                    |         |
| 9.                  | Feldhoffer András               |         |
| 10.                 | Herwerth Ferenc                 |         |
| 11.                 | Herwerth Sándor                 |         |
| 12.                 | Hesz Ferenc                     |         |
| 13.                 | Jaszmann Gabriella              |         |
| 14.                 | Joósz József                    |         |
| 15.                 | Joósz Katalin                   |         |
| 16.                 | Káhn János                      |         |
| 17.                 | Dr. Kovács József László        |         |
| 18.                 | Krix György                     |         |
| 19.                 | László Gáborné Herendi Mónika   |         |
| 20.                 | Dr.Luntz Ottokárné              |         |
| 21.                 | Meinczinger Tibor               |         |
| 22.                 | Németh Magdolna                 |         |
| 23.                 | Némethné Gálvölgyi Mária        |         |
| 24.                 | Ritter Imre                     |         |
| 25.                 | Steinhauser Klára               |         |
| 26.                 | Szauter Antalné                 |         |
| 27.                 | Szeltner Andor                  |         |
| 28.                 | Szmuda István                   |         |
| 29.                 | Oláh Rita                       |         |
| 30.                 | Tóth Györgyné Bencze Mária      |         |
| Meghívott vendégek: |                                 |         |
| 1.                  | Ládonyi János a BVÖ PH részéről |         |
| 2.                  | SZITKÓ ETEKKA                   |         |
| 3.                  | HATTINGER GÁBOR                 |         |
| 4.                  | VERES GÁBORNÉ                   |         |
| 5.                  | SZEIBERT ÁGNES                  |         |
| 6.                  | CSABÓ SZABÓ ZITA                |         |
| 7.                  | Kalóczy Imre                    |         |
| 8.                  | Borda Hajnalka                  |         |
| 9.                  | MICHELBERGER KATALIN            |         |
| 10.                 |                                 |         |
| 11.                 |                                 |         |
| 12.                 |                                 |         |
| 13.                 |                                 |         |
| 14.                 |                                 |         |

**Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata**  
**Deutsche Selbstverwaltung Budersch**

**M E G H Í V Ó**

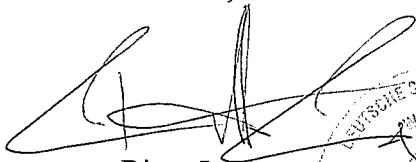
**Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata**  
**2011. december 12. hétfő 17.00 órától tartandó**  
**– 2011. évben 22. – ülésére**

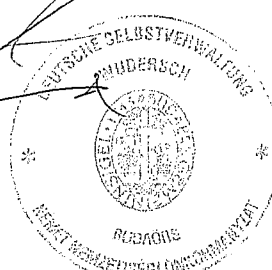
**Az ülés helye:** Heimatmuseum (2040 Budaörs, Budapesti út 45.)

**Napirendi pont:**

1. BVÖ 2012. évi költségvetési koncepció
2. Német nemzetiségi intézmények 2012. évi költségvetési koncepciója
3. Jakob Bleyer Heimatmuseum 2012. évi költségvetési koncepció
4. 2011. évi német nemzetiségi keret tartalékának felosztása
5. Új Kisebbségi Törvényjavaslat
6. Magyarországi nemzetiségek parlamenti képviselője
7. Budaörsi Régi családok III. kötet
8. Kőhegyi barlang felújítás
9. Jakob Bleyer Heimatmuseum 45/2 épület felújítás
10. Kőhegyi Kápolna felújítás
11. Heimatmuseum Budapesti út 47/1. felújítás
12. Ó-tető felújítás, BVÖ Képviselő-testületi bejárás
13. Német Nemzetiségi Karácsony Délután 2011.12.18.
14. BNNÖ-Heimatmuseum 2012. évi eseménynaptár véglegesítés
15. Egyebek

Budaörs, 2011. december 9.

  
Ritter Imre  
BNNÖ elnök



*Handwritten signature: H. Belter: 20.11.09.*